

**UNIVERSIDAD DE COSTA RICA ESCUELA
DE LENGUAS MODERNAS SECCIÓN: 2do a
4to AÑO DE CARRERA**

Programa del Curso

Nombre: Expresión oral III	Requisitos: LM-2242 Expresión oral II
Sigla: LM-2352	Correquisitos: LM-2351y LM-2353
Créditos: 03 créditos	Ciclo: V
Trabajo presencial : 4 horas	Tipo: Mixto
Trabajo extra-clase : 5 horas	Modalidad : presencial

I. Descripción del curso

Este curso está dirigido a estudiantes de tercer año de Bachillerato en francés y de Profesorado y Bachillerato en la enseñanza del Francés que hayan aprobado el curso LM-2242 Expresión oral II.

Tomando en cuenta que se trata de un curso de expresión oral en lengua extranjera, la perspectiva pedagógica bajo la cual se imparte dicho curso es el enfoque comunicativo, cuyo objetivo primordial es la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras por medio de la interacción y por ende, de la comunicación en general.

Por esta razón el curso busca que el/la estudiante desarrolle de manera independiente su competencia comunicativa por medio de la investigación, del estudio de documentos auténticos (artículos, textos literarios, comprensiones orales, películas y documentales entre otros) y de actividades en clase que favorezcan tanto el habla espontánea como la expresión oral en general y la pronunciación.

En cursos anteriores de expresión oral, se desarrolla la capacidad de contar historias, de describir una situación en particular o de hablar acerca de un tema próximo o conocido; la temática se orienta principalmente a situaciones comunicativas de la vida diaria. En este curso se pretende que, además de integrar estos conocimientos previos, el estudiante vaya más allá de lo puramente descriptivo. En el curso expresión oral III se espera que el/la estudiante analice y reflexione acerca de distintos temas y que como resultado pueda expresar, de manera simple pero organizada, su punto de vista.

Las personas estudiantes tendrán un acompañamiento en la plataforma de Mediación, en donde podrán encontrar entre otros, guías de trabajo, audios, videos, fichas complementarias de los temas tratados y otros materiales del curso.

II. Objetivos

Al final del semestre, el/la estudiante será capaz de:

1. Utilizar correctamente distintas estructuras lingüísticas y vocabulario variado para expresarse oralmente en francés.
2. Poner en práctica, en el habla espontánea, diversas estrategias que le permitan expresarse correctamente en francés.
3. Explicar de manera sintética el contenido lingüístico de un documento audiovisual mediante una conversación, un monologo o una explicación.
4. Expresarse correctamente en francés haciendo uso de los conocimientos adquiridos en otros cursos de lengua francesa anteriores y paralelos a éste.
5. Explicar el contenido de una película o documental de manera sintética.
6. Expresar su punto de vista respetando las técnicas de la argumentación que se estudiarán en clase.
7. Reconocer las diferencias de registro e interactuar en distintas situaciones formales e informales.
8. Profundizar los conceptos de fonética en transcripciones, versión y dictados fonéticos.

9. Reconocer diferentes aspectos de las culturas francófonas, mediante el uso de técnicas de investigación que permitan a la persona estudiante tener un panorama más amplio de los temas relacionados a la cultura, la sociedad y el acontecer actual.
10. Citar correctamente los documentos utilizados para la realización de presentaciones y exposiciones.
11. Reconocer fuentes de información confiables para la realización de presentaciones y trabajos.

III. Contenidos

Fonética:

- Las vocales
- Las semivocales o semiconsonantes (glides)
- Las consonantes
- Los fenómenos de continuidad: la ligazón, los encadenamientos vocálicos y la elisión
- Dictado fonético
- Versión
- Transcripción fonética.

Producción oral (técnicas)

- La expresión de un punto de vista argumentado
- El "Compte Rendu"
- Técnicas de investigación documental

Ejes temáticos:*

- **Medios de comunicación:** vivir sin internet, día sin móvil, fake news, prensa, redes sociales, ciberseguridad, publicidad, smartphones como medio de comunicación.
- **Salud hoy: medicinas alternativas, vacunación, adicciones, medicamentos genéricos,** adicciones (pantalla, comida, videojuegos), aborto, nacimientos «X», vientres de alquiler, eutanasia, cirugía estética.
- **Igualdad de género:** permiso de paternidad, desigualdades salariales, carga mental, reparto de tareas domésticas, cuidado y educación de los hijos.
- **Economía:** uberización, renta universal, monedas virtuales, gratuidad de los servicios, lucha contra la pobreza, neuromarketing.

** La persona docente deberá abordar obligatoriamente los cuatro ejes temáticos y deberá escoger al menos tres subejos para trabajar durante el semestre.*

IV. Metodología

El curso será impartido totalmente de forma presencial por una persona docente que aplicará diferentes estrategias de enseñanza puestas en práctica con el fin de guiar al estudiantado hacia la expresión oral espontánea a través de dramatizaciones, presentaciones y comentarios de textos, expresión y defensa de ideas, debates, argumentaciones, cuestionarios o guías sobre las películas, reportes de películas, comprensiones orales, sesiones audiovisuales, dictados fonéticos, versión, ejercicios de fonética correctiva, y transcripciones orales.

Los temas que se abordan en este curso son de actualidad, y buscan ante todo que el estudiantado construya y de su opinión de manera organizada. Por la naturaleza del curso, los temas que se tratan son en su gran mayoría de opinión. Dichos temas provienen tanto

de las películas como de documentales, artículos de prensa francófona, canciones, videos, etc.

En cuanto a las actividades extra-clase las y los estudiantes deberán realizar diferentes actividades, a saber: lecturas, preparación de lecturas, guías, ver películas, cuestionarios y reportes sobre estas, ejercicios de vocabulario, ejercicios de transcripción fonética, de versión o dictados fonéticos.

Los ejes temáticos se integran a través de un estudio sistemático de vocabulario, de comprensiones orales y de ejercicios de aplicación de los diferentes elementos fonéticos tratados en clase que serán aplicados en distintas actividades de expresión oral espontánea. De igual forma, a través de las diferentes temáticas y actividades, este curso propone un acercamiento integral, utilizando el método investigativo, lo que permite a la persona estudiante ampliar sus conocimientos y desarrollar un pensamiento crítico.

Tanto los contenidos como los objetivos planteados para este tercer curso de expresión oral conllevarán a la discusión de temáticas de actualidad, en relación tanto con el contexto costarricense, como con el contexto internacional, esto con el propósito de contribuir con la formación integral y crítica del estudiantado de las carreras de francés.

Por tratarse de un curso de expresión oral, la participación en clase es indispensable en todo momento. Las actividades anteriormente mencionadas son un punto de partida para el desarrollo de los cursos. Sin duda, alcanzar los objetivos de este curso depende en gran medida del compromiso y de la participación del estudiantado en las distintas actividades de clase.

Este curso es 100% presencial. La persona docente podrá utilizar la plataforma institucional de Mediación Virtual como apoyo al curso y como acompañamiento en los procesos de enseñanza-aprendizaje para colocar los materiales didácticos que considere pertinentes que refuercen los contenidos estudiados; también se podría emplear como para la entrega de tareas. Por ende, el estudiantado debe tener habilitado su correo electrónico institucional e ingresar al sitio.

V. Evaluación

I Examen parcial	30%
II Examen parcial	30%
Transcripciones fonéticas, versión y dictado fonético	15%
Comprensiones orales	15%
Debates	10%
Total:	100%

Consideraciones generales:

- **NB1.** Todo estudiante en cada curso queda a cumplir lo estipulado en el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil de la Universidad de Costa Rica, en el Reglamento de orden y disciplina de los estudiantes de la Universidad de Costa Rica.
- **NB2.** Las actividades de evaluación continua (transcripciones fonéticas, versión y dictado fonético y comprensiones orales) que por su naturaleza sean realizadas en clase pueden o no ser anunciadas. (Artículo 15 del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil)
- **NB3.** El examen de ampliación evalúa la totalidad de los contenidos del semestre.
- **NB4.** En el caso de ausencias el día de la aplicación de trabajos prácticos, dictados o examen, el o la estudiante deberá presentar a más tardar cinco días hábiles, a partir del momento en que se reintegre normalmente a sus estudios, la respectiva justificación y la solicitud de reposición ante el profesor o la profesora que imparte el

curso. La justificación de la ausencia debe incluir la documentación pertinente a la situación (comprobante médico privado o de la Caja Costarricense del Seguro Social, acta de defunción, etc.)

- Las películas no serán vistas durante el curso presencial, la persona estudiante debe tomar el tiempo de prepararlas previo a la discusión en clase.
- Los exámenes de producción oral serán evaluados por un jurado, conformado por la persona docente encargada de la parte oral y otra persona docente perteneciente al Bachillerato en Francés. La modalidad de aplicación del examen oral es presencial, sin embargo, la evaluación por parte de la segunda persona del jurado puede ser híbrida a partir de la grabación de la producción oral de la persona estudiante.
- Los exámenes de producción oral se dividirán en dos partes:
 - En la primera parte, la preparación y presentación de una argumentación relacionada con alguno de los temas abordados en clase, en el cual se debe mencionar la fuente, identificar la problemática a partir de un documento escrito que aborda uno de los temas estudiados en clase, de no más de doscientas palabras. Tendrá un tiempo de preparación de su argumentación de 10 minutos.
 - Y posteriormente la persona estudiante deberá expresar su punto de vista argumentado,
 - Finalmente, el jurado podrá realizar preguntas sobre lo expuesto durante el examen oral.
 - En la segunda parte, la persona estudiante presentará un “Compte rendu” oral de una de las películas estudiadas y deberá responder a preguntas del jurado.
- La persona estudiante debe estar presente al menos 15 minutos antes de realizar el examen parcial.
- En cuanto a las transcripciones fonéticas, versión y dictado fonético: en este curso se dará seguimiento a los contenidos estudiados en los cursos LM-2232 Expresión Oral I y LM 2242 Expresión Oral II en cuanto a la fonética. Las evaluaciones se compondrán de tres pequeños párrafos: uno para transcripción fonética, otro para la versión y uno para dictado fonético de alrededor de 50 a 100 palabras cada uno. Para el dictado fonético se leerá la integralidad del texto una vez, luego se repetirá tres veces y luego se leerá una vez más. No se brindará tiempo extra del estipulado para pasar el dictado en limpio y deberá estar escrito en lapicero. Las pruebas se harán en las horas del curso y no se anunciarán con antelación. Los errores cuentan 0.25 pts. No se permite el uso del diccionario francés-francés durante estas evaluaciones.
- Las comprensiones orales se repetirán dos veces. Las personas estudiantes leerán individualmente en silencio los ítems. Contarán con un minuto entre escucha y escucha y al final podrán utilizar un minuto más para la revisión final. Las comprensiones orales deberán ser entregadas en lapicero y no se brindará tiempo adicional para pasarlas en limpio.
- El debate: es un ejercicio en donde se organizan dos equipos que prepararán sus argumentos y defenderán sus puntos de vista con el fin de desarrollar la reflexión y las habilidades de persuasión. Esta actividad tendrá las siguientes etapas: preparación, debate, periodo de preguntas del público y voto del público. La clase se dividirá en 4 y cada persona estudiante deberá participar en uno de los cuatro debates organizados durante el semestre.

VI. Bibliografía

Clément-Rodriguez, D., & Lombardini, A. (2013). *ABC B2 DELF : 200 exercices*. Paris : Clé International.

Garnier, L. (2019). *Vocabulaire Thématique B2*. Editions Ellipses.

Holleville, S. (2021). *Débatre en FLE*. Editions Ellipses.

Kober-Kleinert, C., & Parizet, M. L. (2013). *ABC B2 DELF : 200 exercices*. Paris : Clé International.

Leroy-Miquel, C. (2004). *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices*. Paris : Clé International.

Parizet, M. (2021). *ABC DELF*. Paris : Clé International. 2021.

VII. Otros recursos

- Películas.
- Documentales y otros materiales audiovisuales.
- Lecturas complementarias

VIII. Cronograma tentativo (sujeto a cambios por parte de las personas docentes)

SEMANA	CONTENIDOS
Semana 1 Del 09 al 13 de marzo	Hábitos de consumo Revisión [ē] - [ā] - [ō]
Semana 2 Del 16 de 20 de marzo	Hábitos de consumo Film 1
Semana 3 Del 23 de 27 de marzo	Hábitos de consumo Revisión [i] - [u] - [y]
Semana 4 Del 30 de marzo al 03 de abril	Semana Santa
Semana 5 Del 06 al 10 de abril	Hábitos de consumo / Salud hoy Debate 1
Semana 6 Del 13 al 17 de abril	Salud hoy Film 2 Revisión [ə] - [e] - [ɛ]
Semana 7 Del 20 al 24 de abril	Semana Universitaria Salud hoy Revisión [ø] - [œ] - [o] - [ɔ]
Semana 8 Del 27 de abril al 01 de mayo	Salud hoy Revisión [ʏ] - [j] - [w]
Semana 9 Del 04 al 08 de mayo	I Examen Parcial
Semana 10 Del 11 al 15 de mayo	Igualdad de género Film 3

	Revisión [p] - [b] - [f] - [v]
Semana 11 Del 18 de 22 de mayo	Igualdad de género Debate 2
Semana 12 Del 25 al 29 de mayo	Igualdad de género Revisión [t] - [d] - [k] - [g]
Semana 13 Del 01 al 05 de junio	Igualdad de género / Economía Debate 3
Semana 14 Del 08 al 12 de junio	Economía Film 4 Revisión [s] - [z] - [j] - [3]
Semana 15 Del 15 al 19 de junio	Economía Revisión [R] - [l]
Semana 16 Del 22 al 26 de junio	Economía Debate 4
Semana 17 Del 29 de junio al 03 de julio	II Examen Parcial II
Semana 18 Del 06 de julio al 10 de julio	Entrega de resultados
Semana 19 A partir del 13 de julio	Examen de ampliación

Ferriados:

- *Semana Santa*: Lunes 30 de marzo al 04 de abril (no se traslada)
- *Batalla de Rivas*: Sábado 11 de abril (no se traslada)
- *Día del Trabajador*: Viernes 01 de mayo (no se traslada)
- *Anexión de Nicoya*: Sábado 25 de julio (no se traslada)